

## PL Instrukcja obsługi:

### Ważne!

Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Może być stosowana wyłączenie w oprawach z regulatorami magnetycznymi.
- Nie nadaje się do stosowania w oprawach z regulatorami elektronicznymi.
- Nie może być stosowana bez towarzyszącego zapłonika LED w oprawie. Nie wolno w żaden sposób modyfikować oprawy, która jest przeznaczona dla lampy LED!
- Nie może być stosowana w oprawach z połączonymi szeregowo świetłówkami fluorescencyjnymi. Aby lampa ta mogła działać, wszystkie lampy w danej oprawie muszą być połączone równolegle.

### Zawartość produktu

- Lampa LED
- Zapłonnik LED

### Objasnienie symboli

- A) Musi być podłączona do zasilania sieciowego 50/60 Hz w oprawie z regulatorem magnetycznym.  
B) Lampa ta nie nadaje się do stosowania w oprawach oświetlenia awaryjnego, w których stosowane są konwencjonalne lampy fluorescencyjne.  
C) Zapłonnik LED

### Instrukcja montażu

- Wyłączyć zasilanie oprawy.
- Poluzować obecną lampę obracając ją o 90°.
- Wyjąć obecną lampę.
- Wyjąć obecny zapłonnik LED z jego uchwytu.

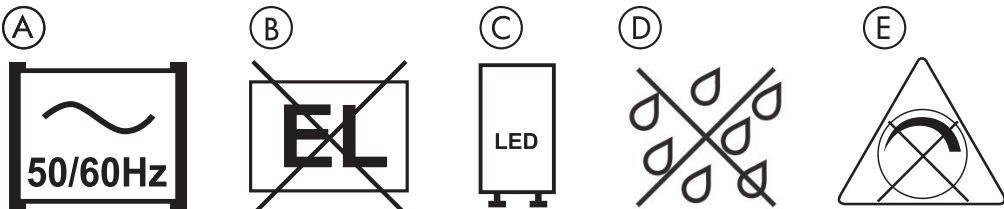
- Lampa ta nie jest przeznaczona do aplikacji, w których wcześniej były stosowane konwencjonalne lampy fluorescencyjne. Dopuszczalne temperatury dla tych lamp są bardziej ograniczone. W razie wątpliwości skontaktować się z producentem.
- Lampa ta jest przeznaczona do stosowania wyłącznie jako oświetlenie ogólne (nie np. w atmosferach wybuchowych).

- D) Musi być stosowana wyłącznie w suchych środowiskach lub w oprawach zapewniających odpowiednią ochronę.  
E) Lampa ta nie może być ściemniana.

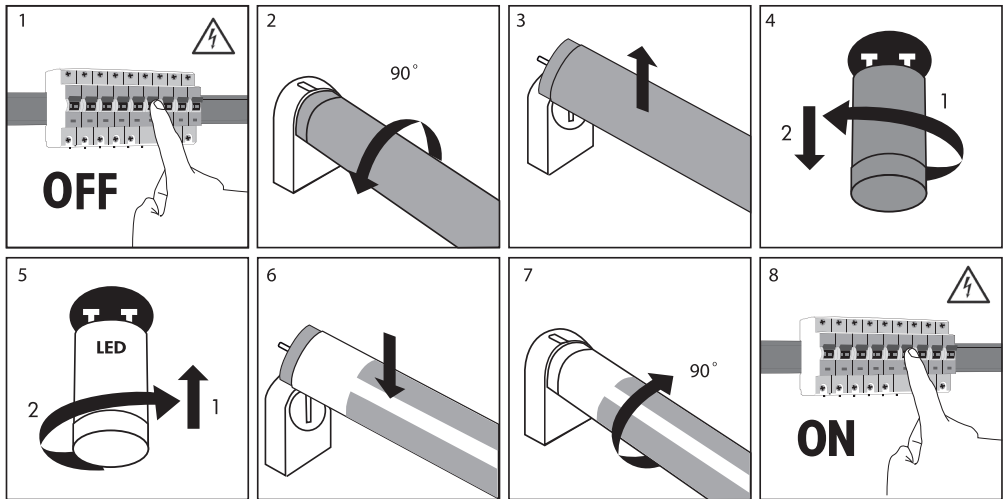
- Podłączyć nowy zapłonnik LED do uchwytu lampy LED.
- Zamontować lampę LED w uchwycie.
- Zablokować lampę LED obracając ją o 90°.
- Włączyć zasilanie i sprawdzić, czy lampa działa.

STAR  
TRADING

## Art. No. 365-12, 365-13, 365-22, 365-23



## Instructions



## S Bruksanvisning:

### Viktigt!

Läs hela bruksanvisningen noggrant innan användning! Säkerhetsanvisningar.

- Får enbart användas i armaturer med magnetiskt drivdon.
- Får ej användas i armaturer med elektroniskt drivdon.
- Får ej användas utan att medföljande LED-glimtändare används i armaturen. Inga andra modifieringar i armaturen, som LED-lampan ska användas i, får göras!
- Får ej användas i armaturer där flera lysrör är kopplade i serie. För att lampan ska fungera, måste alla lampor i armaturen vara kopplade parallellt med varandra.

### Produktinnehåll.

- LED-lysrör
- LED-glimtändare

### Symbolförklaring

- A) Ska anslutas till nätspänning med 50/60 Hz i en armatur med magnetiskt drivdon.  
B) Denna lampa är inte lämplig att användas i nödbelysningsarmaturer som använder konventionella fluorescerande lampor.  
C) LED-glimtändare

### Monteringsanvisning

- Slå av strömmen till armaturen.
- Lösa den befintliga lampan genom att vrida den 90°.
- Ta ut den befintliga lampan.
- Ta ut den befintliga glimtändaren ur glimtändarhållaren.

## FIN Käyttöohje:

### Tärkeää!

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Turvallisuusohjeet

- Käyttö sallittu vain magneettisilla liitäntälaitteilla varustettujen valaisinten kanssa.
- Ei ole tarkoitettu käytettäväksi elektronisilla liitäntälaitteilla varustettujen valaisinten kanssa.
- Ei saa käyttää ilman mukana toimitettavaa LED-käynnistintä valaisimessa. Ei saa tehdä mitään muutoksia valaisimeen, jota varten LED-lamppu on tarkoitettu!
- Ei saa käyttää valaisimissa, joissa on sarjaankytkettyjä loisteputkilamppuja. Jotta lamppu toimisi, kaikkien valaisimen lappujen pitää olla rinnakkain kytkettyjä.

### Tuotteen sisältö

- LED-lamppu
- LED-käynnistin

### Symbolien selitykset

- A) On kytkettävä 50/60 Hz verkkovirtajännitteeseen magneettisella liitäntälaitteella varustetussa valaisimessa.  
B) Tämä lamppu ei sovi käytettäväksi hätävalaisimissa, jotka käyttävät tavallisia loistevalolamppuja.  
C) LED-käynnistin

### Sovitusohjeet

- Kytke valaisimen sähkö pois päältä.
- Löystyä nykyinen lamppu kääntämällä sitä 90°.
- Poista nykyinen lamppu.
- Poista nykyinen LED-käynnistin pidikkeestään.

- Denna lampa är inte lämplig för användning i alla tillämpningar där en konventionell fluorescerande lampa tidigare använts. Temperaturintervallet för denna lampa är mer begränsat. Kontakta tillverkaren vid tveksamhet.
- Denna lampa är enbart avsedd för allmänbelysning (ej för exempelvis explosiva miljöer).

- D) Får enbart användas i torra miljöer eller i armaturer som ger erforderligt skydd.  
E) Denna lampa är ej dimbar.

- Koppla in medföljande LED-glimtändare i glimtändarhållaren.
- Montera LED-lampan i lamphållaren.
- Säkra LED-lampan genom att vrida den 90°.
- Slå på strömmen och kontrollera att lampan startar.

## RU Руководство по эксплуатации:

### Важно!

Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию. Инструкции по технике безопасности

- Допускается использование только в светильниках с магнитными устройствами управления.
- Не для использования в светильниках с электронными устройствами управления.
- Запрещается использовать без прилагаемого к светильнику светодиодного стартера. Не вносите никаких изменений в светильник, для которого предназначена эта светодиодная лампа!
- Запрещается использовать в светильниках с последовательным подключением люминесцентных ламп. Чтобы лампа работала, все лампы в светильнике должны быть подключены параллельно.

### Комплектность поставки

- Светодиодная лампа
- Светодиодный стартер

### Объяснение символов

- A) Лампа должна подключаться к напряжению сети 50/60 Гц в светильнике с магнитным устройством управления.  
B) Лампа не подходит для использования в светильниках аварийного освещения, в которых используются обычные люминесцентные лампы.  
C) Светодиодный стартер

### Инструкции по установке

- Отключите светильник от сети питания.
- Освободите вставленную в светильник старую лампу, повернув ее на 90°.
- Извлеките лампу из светильника.
- Извлеките светодиодный стартер из держателя.

- Эта лампа не подходит для использования в тех случаях, когда раньше использовалась обычная люминесцентная лампа. Эта лампа имеет более ограниченные температурные интервалы. При возникновении сомнений обратитесь к производителю.
- Эта лампа предназначена только для общего освещения (то есть, например, не во взрывоопасных средах).

- D) Лампа должна использоваться только в сухих условиях или в светильниках, которые обеспечивают необходимую защиту.  
E) Эта лампа не работает с регуляторами яркости.

- Подключите новый светодиодный стартер к держателю светодиодной лампы.
- Установите светодиодную лампу в держатель лампы.
- Зафиксируйте светодиодную лампу, повернув ее на 90°.
- Включите питание и убедитесь, что лампа горит.

## GB) Operation manual:

### Important!

**Read the instructions thoroughly before use.**

### Safety Instructions

- May only be used in luminaires with magnetic drivers.
- Not for use in luminaires with electronic drivers.
- Must not be used without the accompanying LED starter in the luminaire. Do not make any modifications to the luminaire that the LED lamp is intended for!
- Must not be used in luminaires with serial-connected fluorescent tubes. For the lamp to work, all the lamps in the luminaire must be parallel-connected.

- This lamp is not suitable for use in applications where a magnetic driver luminaire.
- This lamp is not suitable for use in emergency lighting luminaires that us conventional fluorescent lamps.
- LED lamp
- LED starter

### Product contents

- LED lamp
- LED starter

### Symbols explanation

A) Must be connected to 50/60 Hz mains voltage in a magnetic driver luminaire.

B) This lamp is not suitable for use in emergency lighting luminaires that are not dimmable.

C) LED starter

### Fitting instructions

- Switch off the electricity to the luminaire.
  - Loosen the existing lamp by turning it 90°.
  - Remove the existing lamp.
  - Remove the existing LED starter from its holder.
- Connect the new LED starter in the LED lamp holder.
  - Fit the LED lamp in the lamp holder.
  - Secure the LED lamp by turning it 90°.
  - Turn on the electricity and check that lamp starts.

## D) Bedienungsanleitung:

### Wichtig!

**Die Anweisungen sorgfältig vor dem Gebrauch durchlesen.**

### Sicherheitshinweise

- Darf nur in Beleuchtungskörpern mit Magnetreibern verwendet werden.
- Nicht für die Verwendung in Beleuchtungskörpern mit elektronischen Triibern geeignet.
- Darf nicht ohne den mitgelieferten LED-Starter im Beleuchtungskörper verwendet werden. Es dürfen keine Änderungen am Beleuchtungsgerät, für das die LED-Lampe bestimmt ist, vorgenommen werden!

### Produktinhalt

- LED-Lampe
- LED-Starter

### Beschreibung der Symbole

A) Muss mit 50/60 Hz Netzspannung in einem Beleuchtungskörper in Beleuchtungskörpern, die den erforderlichen Schutzgrad bieten.

B) Diese Leuchte eignet sich nicht für die Verwendung in Beleuchtungskörpern für die Notfall-Beleuchtung, die herkömmliche Leuchtstofflampen verwenden.

### Montageanleitungen

6. Bringen Sie die LED-Lampe in der Lampenhalterung an. Drehen.

7. Befestigen Sie die LED-Lampe, indem Sie sie um 90° drehen.

8. Schalten Sie den Strom ein und überprüfen Sie, ob die Lampe leuchtet.

9. Entfernen Sie den bestehenden LED-Starter aus seiner Halterung.

5. Verbinden Sie den neuen LED-Starter in der LED-Lampenhalterung.

## NL) Bedieningshandleiding:

### Belangrijk!

**Lees de instructies zorgvuldig voor gebruik.**

### Veiligheid Instructies

- Mag alleen gebruikt worden in armaturen met magnetische drivers.
- Niet voor gebruik in armaturen met elektronische drivers.
- Moet niet gebruikt worden zonder de bijbehorende LED starter in de armatuur. Voer geen modificaties aan de armatuur uit waar de LED lamp bedoeld is!
- Mag niet gebruikt worden in een armatuur met in serie geschakelde TL buizen. Om de lamp te laten werken, moeten alle lampen in de armatuur parallel geschakeld zijn!

### Product inhoud

- LED lamp
- LED starter

### Symbolen uitleg

A) Moet verbonden worden op 50/60 Hz voltagge voeding in een magnetische driver armatuur.

B) Deze lamp is niet bedoeld voor gebruik in noodverlichting armaturen die de benodigde bescherming geven.

C) LED starter

### Montage instructies

- Schakel de elektriciteit naar het armatuur uit!
- Maak de bestaande lamp los door deze 90° te draaien.
- Verwijder de bestaande lamp.
- Verwijder de bestaande LED starter van zijn houder.

## F) Mode d'emploi :

### Important !

**Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.**

### Consignes de sécurité

- Peut uniquement être utilisé dans des luminaires avec ballast magnétique.
- Non destiné à être utilisé dans des luminaires avec ballast électronique.
- Ne doit pas être utilisé dans le luminaire sans le starter LED associé. N'apportez aucune modification au luminaire pour lequel la lampe LED est prévue !

• Cette lampe ne convient pas aux applications pour lesquelles une lampe fluorescente a été précédemment utilisée. Les intervalles de température pour cette lampe sont plus limités. En cas de doute,

• Contactez le fabricant.

• Cette lampe est uniquement prévue pour servir d'éclairage général (pas dans des environnements potentiellement explosifs, par ex.).

• Ne doit pas être utilisé dans des luminaires avec des tubes fluorescents montés en série. Pour que la lampe fonctionne, toutes les lampes du luminaire doivent être montées en parallèle.

### Contenu du produit

- Lampe LED
- Starter LED

### Explication des symboles

A) Doit être relié à une alimentation secteur de 50/60 Hz, dans un luminaire à ballast magnétique.

B) Cette lampe n'est pas adaptée à une utilisation dans des éclairages de secours utilisant des lampes fluorescentes conventionnelles.

C) Starter LED

## Instructions de montage

1. Débrancher le luminaire de l'alimentation.

2. Desserrer la lampe actuelle en la tournant de 90°.

3. Retirer la lampe.

4. Retirer le starter LED actuel de son support.

5. Connecter le nouveau starter LED dans le support de LED.

6. Placer la lampe LED sur le support correspondant.

7. Fixer la lampe LED en la tournant de 90°.

8. Rétablir l'alimentation électrique et vérifier que la lampe s'allume.

## I) Manuale operativo.

### Importante!

**Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.**

### Instruzioni di sicurezza

- Può essere utilizzato solo in apparecchi di illuminazione con driver magnetici.
- Non adatto all'uso in apparecchi di illuminazione con driver convenzionale fluorescente lamp eerder in is gebruikt.
- De temperatuur intervallen voor deze lamp zijn meer gelimiteerd. Contacteer de fabrikant bij twiifel.

• Deze lamp is niet passend voor gebruik in applicaties waar een magnetische driver armatuur moet worden gebruikt.

• Niet voor gebruik in armaturen met elektronische drivers.

• Deze lamp is alleen bedoeld voor gebruik als normale verlichting (bijvoorbeeld niet in explosieve omgevingen)

• Mag niet gebruikt worden in een armatuur met in serie geschakelde TL buizen. Om de lamp te laten werken, moeten alle lampen in de armatuur parallel geschakeld zijn!

• Deze lamp is niet geschikt voor gebruik in noodverlichting armaturen die de benodigde bescherming geven.

C) LED starter

### Contenuto della confezione

- Lampadina LED
- Starter LED

### Spiegazione dei simboli

A) Deve essere collegata a una tensione di rete di 50/60 Hz in un apparecchio di illuminazione a driver magnetico.

B) Questa lampadina non è adatta all'uso in apparecchi di illuminazione d'emergenza che utilizza normali lampadine fluorescenti.

C) Starter LED

### Istruzioni per il montaggio

1. Scollegare l'alimentazione all'apparecchio di illuminazione.

2. Allentare la lampadina esistente ruotandola di 90°.

3. Rimuovere la lampadina esistente.

4. Rimuovere lo starter LED esistente dal rispettivo supporto.

## E) Manual de funcionamiento:

### Importante.

**Lea las instrucciones atentamente antes de utilizar el producto.**

### Contenido del producto

- Bombilla LED
- nterruptor LED

### Explicación de los símbolos

A) Se debe conectar a una tensión de red de 50 a 60 Hz en una luminaria ofrecant la protección requis.

B) Este lámpa n'est pas adaptée à intensité variable.

C) Interruptor LED

• Este producto solo se puede utilizar en luminarias con conductores magnéticos.

• No se debe utilizar sin el interruptor LED complementario en la luminaria. No modifique de ninguna forma la luminaria prevista para la bombilla LED.

• No se debe utilizar en luminarias con tubos fluorescentes conectados en serie. Todas las bombillas de la luminaria deben conectarse en paralelo para que el producto funcione.

• Esta bombilla solo se puede utilizar como iluminación general (no, p. ej., en ambientes explosivos).

• En caso de dudo, póngase en contacto con el fabricante.

• Los intervalos de temperatura de esta bombilla son más limitados. En caso de duda,

• Contacte le fabricant.

• Esta lámpa es únicamente prevista para servir de iluminación general (pas dans des environnements potentiellement explosifs, par ex.).

• No doit pas être utilisé dans des luminaires avec des tubes fluorescents montés en série. Pour que la lampe fonctionne, toutes les lampes du luminaire doivent être montées en parallèle.

C) LED-Starter

• LED-Lampe

• LED-Starter

### Montageanleitungen

1. Schalten Sie den Strom zum Beleuchtungskörper aus.

2. Lockern Sie die bestehende Lampe, indem Sie sie um 90° drehen.

3. Entfernen Sie die bestehende Lampe.

4. Entfernen Sie den bestehenden LED-Starter aus seiner Halterung.

5. Verbinden Sie den neuen LED-Starter in der LED-Lampenhalterung.

6. Halterung.

7. Drehen.

8. Schalten Sie den Strom ein und überprüfen Sie, ob die Lampe leuchtet.

9. Entfernen Sie den bestehenden LED-Starter aus seiner Halterung.

4. Entfernen Sie die bestehende Lampe, indem Sie sie um 90° drehen.

6. Bringen Sie die LED-Lampe in der Lampenhalterung an. Drehen.

7. Befestigen Sie die LED-Lampe, indem Sie sie um 90° drehen.

8. Schalten Sie den Strom ein und überprüfen Sie, ob die Lampe leuchtet.

5. Verbinden Sie den neuen LED-Starter in der LED-Lampenhalterung.